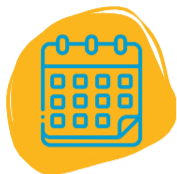




3 - 11 YO

# Centre de loisirs Summer camp



3 - 19/07  
5 - 29/08



Boule & Billes :  
Binh Thanh & Thao Dien



4 000 K/ semaine-week  
800 K/ jour-day\*

## ACTIVITÉS ACTIVITIES

Bricolage/ Craft  
Peinture/ Paint  
Art visuel/ Visual art  
Jeux/ Games  
Sport

1 sortie/semaine  
1 outing/ week

1 theme/ semaine-week

## INFORMATION

[centredeloisirs@bouleetbilles.net](mailto:centredeloisirs@bouleetbilles.net)

[www.bouleetbilles.net](http://www.bouleetbilles.net)



# Tarifs - Tariff

## Biểu giá

Centre de loisirs Summer camp <i>Trại hè</i>	Tarif VND Price VND <i>Biểu giá VND</i>	Sortie Field trip <i>Dã ngoại</i>	Collation Morning snack <i>Ăn giữa buổi</i>	Repas Lunch <i>Ăn trưa</i>	Gouter Afternoon snack <i>Ăn xế</i>
<b>Forfait semaine</b> Weekly combo <i>Trại hè theo tuần</i>	4 000 000	✓	✓	✓	✓
<b>Ticket journée</b> Ticket full day <i>Vé lẻ theo ngày</i>	800 000		✓	✓	✓
<b>Ticket mi-journée</b> Ticket half day <i>Vé lẻ nửa ngày</i>	600 000		✓	✓	
<b>Supplément de sortie</b> Field trip supplement <i>Phụ thu tham gia dã ngoại</i>	150 000				
	Tarif VND Price VND <i>Biểu giá VND</i>	Sortie Field trip <i>Dã ngoại</i>	Collation Morning snack <i>Ăn giữa buổi</i>	Repas Lunch <i>Ăn trưa</i>	Gouter Afternoon snack <i>Ăn xế</i>
<b>Centre de loisirs + stage par semaine</b> Summer camp + workshop per week <i>Trại hè + khóa học kỹ năng theo tuần</i>	5 000 000	✓	✓	✓	✓
<b>Forfait semaine de stage (13h-15h)</b> Workshop by week (1PM- 3PM) <i>Khóa học kỹ năng theo tuần (13h-15h)</i>	1 500 000				
<b>19-29/8/24</b> <b>Stage de remise à niveau/ FLE 9h-12h</b> French & maths refresher course/ French course 9AM-12PM <i>Ôn tập t.Pháp &amp; toán/ ôn tập tiếng Pháp 9h-12h</i>	6 500 000	✓	✓		
<b>19-29/8/24</b> <b>Stage de remise à niveau/ FLE + activités en après- midi</b> French & maths refresher course/ French course + afternoon activities <i>Ôn tập t.Pháp &amp; toán/ ôn tập tiếng Pháp + hoạt động chiều</i>	8 300 000	✓	✓	✓	✓

INFORMATION [www.bouleetbilles.net](http://www.bouleetbilles.net)  
[centredeloisirs@bouleetbilles.net](mailto:centredeloisirs@bouleetbilles.net)

*Les stages d'initiation pourrait être changés  
The workshops are subject to change  
Các lớp năng khiếu có thể thay đổi*



# Thèmes - Themes

## Chủ đề

Date  
Thời gian

Themes  
Chủ đề

Stages/ Workshops/ Lớp kỹ năng\*  
13h-15h 6-11ans/y.o

07.2024

03-05

Ninjas

08-12

Préhistoire  
Prehistory  
Thời tiền sử

Danse Bollywood  
Bollywood dance  
Múa kiểu Ấn

15-19

Licornes & arcs-en-ciel  
Unicorn & rainbows  
Kỳ lân & cầu vồng

Bandes dessinées  
Comics creation  
Sáng tác truyện tranh

08.2024

05-09

Indiens  
Indians  
Thổ dân da đỏ Bắc Mỹ

Escalade  
Wall climbing  
Leo tường

12-16

Alice au pays des merveilles  
Alice in wonderlands  
Alice lạc vào xứ thần tiên

Danse moderne  
Modern dance  
Nhảy hiện đại

19-23

Insectes  
Insects  
Côn trùng

Karaté compétition  
Karate combat  
Võ Karate

26-29

Jour & nuit  
Day & night  
Ngày & đêm

19-29  
9h-12h

Remise à niveau/ FLE- sortie Jeudi incluse  
Refresher course French & maths/ French - Thursday's outing included  
Ôn tập toán & t.Pháp/ t.Pháp - bao gồm dã ngoại sáng thứ 5

1 SORTIE\* / SEMAINE: JEUDI

1 fieldtrip\* / week : on Thursday

11/07: Harvest Moon 18/07: Tini World

08/08 : Vinhomes Park 15/08: Vinhomes ice rink

22/08: Saigon Botanical and Zoological Garden

POINTS CLES- KEY INFORMATION

Activites: 7:30am - 4pm

Workshops\* : 1pm - 3pm

Refresher course : 19-29/08, 9 am -12pm

French - Maths/ French language support

\* Sorties & stages peuvent changer/ Outings & workshops are subject to change/ Dã ngoại và lớp học kỹ năng có thể thay đổi